



Built to Lead

Per la diffusione immediata: 20/09/2016 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA IL PIÙ RECENTE CICLO DI ISPEZIONI FERROVIARIE

Rilevati e corretti difetti su vagoni cisterna e binari per il trasporto del greggio in tutto lo Stato di New York

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi il completamento positivo di un'altra tornata di ispezioni mirate sui vagoni cisterna e i binari per il trasporto di petrolio greggio, finalizzate a migliorare la sicurezza pubblica e ridurre i potenziali pericoli connessi al trasporto del greggio sul territorio dello Stato di New York. La settimana scorsa i funzionari statali e federali hanno esaminato 109 vagoni cisterna per il trasporto di petrolio greggio, circa 196 miglia di binari e 72 scambi. Complessivamente, i funzionari statali e federali hanno rilevato e affrontato tre difetti critici e 41 difetti non critici.

“Proteggere la sicurezza pubblica è la nostra priorità principale, rilevando e riparando i difetti nelle cisterne di petrolio greggio e sui binari della ferrovia, stiamo lavorando per evitare rischi e prevenire incidenti,” **ha commentato il Governatore Cuomo.**

“Continueremo a far sì che il trasporto del petrolio greggio venga eseguito sottostando agli standard più rigorosi, in modo da assicurare che il sistema ferroviario sia il più sicuro possibile per tutti i newyorkesi.”

La settimana scorsa, i team ispettivi del New York State Department of Transportation (Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York) e della Federal Railroad Administration (Amministrazione federale delle ferrovie) hanno eseguito ispezioni su cisterne di petrolio greggio presso lo scalo ferroviario di Buffalo, di proprietà della CSX Corporation, presso Erie County. Gli ispettori hanno inoltre esaminato il tracciato della linea principale CSX tra Selkirk (Albany County) e Schenectady; tra Rome e Oneida (entrambe a Oneida County); tra Hamburg e Cheektowaga (entrambe a Erie County); e tra Blasdell (Erie County) e Ripley (Chautauqua County). Gli ispettori hanno inoltre valutato uno scambio, di proprietà della CSX, a Haverstraw (Rockland County). Hanno anche esaminato i binari della linea diretta della Canadian Pacific Albany e Clifton Park (Saratoga County); e tra Willsboro (Essex County) e Whitehall (Washington County).

Le ispezioni si sono incentrate su binari, parti metalliche dei binari e impianti di sicurezza meccanici dei vagoni cisterna, comprendendo ruote, freni e ganci di trazione.

Durante le ispezioni, sono stati individuati difetti di due tipi: critici e non critici. I difetti critici identificano problemi significativi di manutenzione, che devono essere corretti immediatamente, ma non indicano necessariamente lacune nella sicurezza. Tutti i difetti non critici ai binari devono essere riparati entro 30 giorni. Tutti i difetti dei vagoni cisterna devono essere risolti prima che il treno lasci lo scalo ferroviario. Se non sarà possibile, il vagone interessato dovrà essere staccato dal treno, in attesa di riparazione.

Matthew J. Driscoll, Commissario del New York State Department of Transportation (Dipartimento dei trasporti di New York) ha commentato, “Il Governatore Cuomo si è dimostrato un leader a livello nazionale nel miglioramento della sicurezza ferroviaria e nel mantenimento della sicurezza di New York. Ci attendiamo di continuare la collaborazione con il governo federale per mantenere il livello di sicurezza e ridurre il rischio durante il trasporto di petrolio greggio volatile attraverso lo Stato di New York”.

Da quando il Governatore Cuomo ha avviato, a febbraio 2014, questa campagna di ispezioni mirate, il dipartimento dei Trasporti e i suoi partner federali hanno ispezionato oltre 13.120 vagoni, di cui 11.112 vagoni cisterna per il trasporto di petrolio greggio, e 5.087 miglia di binari: sono stati scoperti 1.736 difetti, e sono state emesse 23 contravvenzioni legate ai materiali pericolosi.

Risultati delle ispezioni ai vagoni cisterna

Buffalo – Presso la Frontier Rail Yard di Buffalo, gli ispettori dell’attrezzatura ferroviaria appartenenti al Department of Transportation (Dipartimento dei trasporti) hanno esaminato 109 vagoni cisterna per il petrolio greggio. Hanno riscontrato un difetto critico alla parte alta di una flangia di una ruota di un vagone ferroviario, problema che è stato subito risolto. Hanno inoltre riscontrato 20 difetti non critici, includendo giunti a cerniera rotti, leve di scambio piegate, ganasce dei freni consumate, spaziamento non corretto del passo di cambio della locomotiva, una lampadina ausiliaria non ben fissata e un indicatore d’essiccazione dell’aria contaminato.

I vagoni cisterna contenenti petrolio greggio sono stati inoltre analizzati dagli ispettori, specializzati in materiali pericolosi, del Department of Transportation (Dipartimento dei trasporti). Questi hanno riscontrato tre difetti non critici, includendo segnaletica danneggiata per l’indicazione del materiale pericoloso, sostegni mancanti per i cartelli che identificano il materiale pericoloso e una valvola di linea in posizione aperta.

Risultati delle ispezioni sui binari

Ispezione dei binari della linea principale CSX da Selkirk ad Albany – Gli ispettori di binari del Department of Transportation (Dipartimento dei trasporti) hanno esaminato circa 14 miglia di rotaie e quattro scambi lungo la linea principale CSX tra Selkirk e Albany. Gli ispettori hanno rilevato un solo difetto non critico: fissaggi insufficienti in un segmento di rotaia.

Ispezione dei binari della linea principale CSX – da Rome a Oneida – Gli ispettori della Federal Railroad Administration (Amministrazione delle ferrovie federali) hanno esaminato circa 2 miglia di rotaie e 15 scambi lungo la linea principale CSX tra Rome e Oneida. Gli ispettori hanno rilevato un difetto critico, una parte di contatto scheggiata, che è stata riparata immediatamente. Gli ispettori hanno inoltre rilevato cinque difetti non critici: bulloni allentati nelle barre di giunzione, e dispositivi di scambio con bulloni allentati.

Ispezione dei binari della linea principale CSX da Hamburg a Cheektowaga – Gli ispettori della Federal Railroad Administration (Amministrazione delle Ferrovie Federali) hanno esaminato circa 25 miglia di rotaie e quattro scambi lungo la linea principale CSX da Hamburg a Cheektowaga. Gli ispettori hanno rilevato un difetto critico: meno di due

bulloni per giuntura della rotaia a saldatura continua, il problema è stato risolto immediatamente. Hanno inoltre rilevato due difetti non critici, includendo una parte di guardrail mancante e l'impossibilità di ottemperare alle procedure scritte.

Ispezione dei binari della linea principale CSX – da Blasdell a Ripley – Gli ispettori del Department of Transportation (Dipartimento dei trasporti) hanno esaminato circa 63 miglia di rotaie e 36 scambi lungo la linea principale CSX da Blasdell a Ripley. Sono stati riscontrati quattro difetti non critici, includendo: massicciata inquinata, fissaggi insufficienti di un segmento di rotaia, bulloni a vite allentati allo scambio, bulloni allentati in un dispositivo di transizione di scambio e un bullone allentato di un guardrail.

Ispezione dei binari della linea principale CSX, Haverstraw – Gli ispettori della Federal Railroad Administration (Amministrazione delle Ferrovie Federali) hanno esaminato uno scambio lungo la linea principale CSX presso Haverstraw e non sono stati riscontrati difetti.

Ispezione dei binari della linea principale CSX da Albany a Clifton Park – Gli ispettori del Department of Transportation (Dipartimento dei trasporti) hanno esaminato circa 29 miglia di rotaie e sette scambi lungo la linea principale CSX da Albany a Clifton Park. Hanno riscontrato tre difetti non critici, tra i quali un tallone dell'ago di uno scambio non sicuro e ostruzioni causate da vegetazione.

Ispezione dei binari della linea principale CP da Willsboro to Whitehall – Gli ispettori dei binari Department of Transportation (Dipartimento dei trasporti) hanno esaminato circa 63 miglia di rotaie e cinque scambi lungo la linea principale Canadian Pacific tra Willsboro e Whitehall. Hanno rilevato un difetto non critico, un bullone allentato su un dispositivo di transizione di scambio.

Dopo una serie di disastri avvenuti in altri Stati, che hanno riguardato il trasporto ferroviario del greggio, lo Stato di New York ha intrapreso una serie di interventi energici per migliorare le condizioni di sicurezza e l'affidabilità del trasporto del petrolio.

Nel 2014, su indicazione del Governatore Cuomo, i dipartimenti statali della Conservazione ambientale, dei Trasporti e della Sanità (New York State Departments of Environmental Conservation, Transportation and Health), insieme alla Divisione per la sicurezza interna e i servizi di emergenza (Division of Homeland Security and Emergency Services) e all'Autorità per la ricerca e lo sviluppo energetico (Energy Research and Development Authority), hanno condotto un riesame coordinato delle procedure di sicurezza e della prontezza operativa per gli interventi di emergenza legati alle spedizioni di petrolio greggio. Le agenzie hanno pubblicato una relazione ad aprile 2014, che definiva 27 raccomandazioni finalizzate a ridurre i rischi e aumentare la sicurezza pubblica in relazione al trasporto del greggio, destinate al governo statale, al governo federale e al settore industriale.

Inoltre l'Opportunity Agenda 2015 del Governatore Cuomo e il Bilancio 2015-16 dello Stato di New York hanno previsto varie misure per prevenire, ed essere pronti a intervenire, in caso di potenziali incidenti legati al petrolio greggio. Le misure includono lo stanziamento dei fondi necessari per il personale e i costi di preparazione connessi, tramite l'innalzamento del tetto dell'Oil Spill Fund (Fondo per i disastri petroliferi) a 40 milioni di dollari rispetto ai 25 precedenti, nonché l'autorizzazione all'impiego di fino a un massimo di 2,1 milioni di dollari annuali del Fondo per attuare misure di prevenzione e preparazione. Questi cambiamenti sono in linea con l'Ordine esecutivo n. 125 del

Governatore, che descrive le misure che lo Stato sta attuando per migliorare l'intervento e la prevenzione per i casi di rilascio di petrolio.

Il bilancio statale ha previsto otto nuovi dipendenti del dipartimento della Conservazione ambientale e sei dell'Ufficio per la protezione e il controllo degli incendi, destinati ad attività di pianificazione, formazione e intervento nei casi di versamento di petrolio. Il bilancio ha aumentato anche da 12,25 a 13,75 centesimi al barile le tariffe per il petrolio trasportato attraverso New York, in relazione al petrolio importato nello Stato, accanto a 1,5 centesimi per il petrolio transfrontaliero, indipendentemente dal fatto che esso resti a New York o sia trasferito in altri Stati. Gli utilizzatori finali all'interno dello Stato saranno esentati dall'aumento della tariffa che, per loro, resterà a 12,25 centesimi al barile.

Il Governatore Cuomo ha anche avviato le procedure di assunzione di cinque nuovi ispettori per la sicurezza ferroviaria del dipartimento dei Trasporti, consentendo in tal modo al Dipartimento di ampliare la sua capacità di svolgere ispezioni di sicurezza ferroviaria in tutto il territorio statale.

Tra le altre misure intraprese dallo Stato rientrano:

- La sollecitazione alle autorità federali affinché rivedano le specifiche di progettazione e accelerino il ritiro graduale di vagoni ferroviari più vecchi e non sicuri; introducano norme più severe per le prove sul petrolio greggio; rivedano gli itinerari del petrolio greggio per garantire i percorsi più idonei;
- L'emissione di multe alle aziende che non rispettano le normative statali in materia di deragliamenti;
- La richiesta alle autorità federali di accelerare e rendere più rigorosi i criteri di sicurezza ferroviaria, e di aumentare l'attività ispettiva; e
- L'aumento del Fondo per i disastri petroliferi da 25 a 40 milioni di dollari, e l'autorizzazione all'utilizzo di fino a 2,1 milioni del Fondo su base annuale, per attuare delle misure preventive e per la preparazione.

I funzionari statali e della protezione civile hanno anche partecipato lo scorso anno a oltre due dozzine di esercitazioni formative, per preparare meglio le nostre comunità contro i potenziali disastri dovuti al petrolio greggio.

###